

REFERAT Børne- og Undervisningsudvalget - 1998-2001

d. 20-04-1999

Mødedato Tirsdag d. 20. april 1999 kl. 16:00

Mødested Rådhuset

Mødedeltagere Karin Søjberg Holst, Lonny Hjorth, Lizzi Madsen, Doris
Clemmensen, Peter Brooker, Jette Aagaard Madsen, Lars
Abel, Kirsten Christophersen, Irma Henriksen

Indholdsfortegnelse

MEDDELELSER:.....	3
ANLÆGSREGNSKABER FOR HØJE GLADSAXE, LUNDE- VANG OG STENGÅRD SKOLEI	7
ANLÆGSREGNSKABER, DAGINSTITUTIONSOMRÅDET.....	9
BUDGETTETS NYE FORM.....	11
MELLEMKOMMUNAL REFUSION, PULJEINSTITUTION.....	12
SVAR TIL TILSYNSRÅDET, FRITIDS- OG UNGDOMSKLUBBEN KILDEN.....	13
SKOLERNES SPECIALGRUPPER, FRITIDSTILBUD EFTER 3. KLASSETRIN, LUNDEVANG	15
SVAR TIL TILSYNSRÅDET PÅ UDVIDElsen AF KLAGEN FRA TIDLIGERE LEDER AF VÅ	16
ENGHAVEGÅRD SKOLE, PROGRAMOPLÆG TIL NYT INDSKOLINGSHUS.....	18
MINIMUMSBELØB PÅ OPKRÆVNING FOR FORÆLDREBETALING.....	21
DEMOGRAFIREGULERING AF FOLKESKOLEBUDGETTET 1999.....	22
ETABLERING AF TILBUD TIL TOSPROGEDE SMÅBØRN OM STØTTE TIL DEN SPROGLI	24
TILSTANDSVURDERING AF SKOLEBYGNINGER.....	27
EVENTUEL LUKNING AF VADSTRUPGÅRD.....	29
FLYGTNINGE OG INDVANDRERE STATUS, MÅLSÆTNINGER OG HANDLEPLAN 1998 - 2	31
Lukket.....	34

BUU 20.04.1999, nr. 46

Udvalgstype: BUU Mødedato: 20.04.1999 Nummer: 46

MEDDELELSER:

a.

FORÆLDREHENVENDELSE OM FILMFOREVISNINGER I SKOLER, KLUBBER M.V.

Forvaltningen har modtaget henvendelse fra forældre, hvis børn har deltaget i filmforevisninger, hvor filmcensurens regler efter forældrenes opfattelse ikke er blevet overholdt. Det kan oplyses, at reglerne er overholdt, men at visse film på trods af aldersgrænser er blevet fremvist, idet kravet blot har været, at en voksen var til stede.

Da denne regel kan bruges ud over den grænse, som forældrene ønsker at sætte, vil daginstitutionsafdelingen og skoleafdelingen sammen udarbejde et regelsæt for skoler, klubber m.v., der bl.a. vil indeholde krav om, at forældres tilladelse skal indhentes, når der planlægges brug af film, hvor blot en voksen forventes at være tilstede.

Børne- og Undervisningsudvalget: Til efterretning.

b.

SKOLEINDSKRIVNING, FORÆLDREHENVENDELSER, BUDDINGE SKOLE

Børne- og kulturforvaltningen har den 22.3.1999 modtaget henvendelse fra de kommende børnehaveklasseforældre ved Buddinge skole. Forældrene ønsker oprettet 3 børnehaveklasser på Buddinge skole i stedet for de besluttede 2. Brevet er på samme tid sendt til de lokale blade som åbent brev.

Det kan oplyses, at elevtallet på Buddinge skole af forvaltningen følges meget tæt med henblik på at ansøge om oprettelse af den 3. klasse, såfremt elevtallet stiger ud over det i folkeskoleloven anførte antal med 28 elever pr. børnehaveklasse.

Børne- og Undervisningsudvalget: Til efterretning.

c.

CIVIC EDUCATION STUDY - ET INTERNATIONALT FORSKNINGSPROJEKT

Danmarks Pædagogiske Institut gennemfører en spørgeskemaundersøgelse på 150 tilfældigt udvalgte skoler i Danmark. Egegård skole er blandt disse tilfældigt udvalgte.

I alt 29 lande deltager i undersøgelsen, og den danske titel er "POLITISK DANNELSE".

Undersøgelsens fokus er på undervisningens bløde værdier og på skolen som demokratisk institution, dvs. skolens placering i (og dens betydning for) landets kultur.

Selve undersøgelsen er nærmere beskrevet i præsentationspapir, som er sendt til de deltagende skoler.

Børne- og Undervisningsudvalget: Til efterretning.

d.

TILSYN MED PRIVATSKOLER

Børne- og Undervisningsudvalget anbefalede den 16.03.99, nr. 34, at skolechef Ole Kjær bliver bemyndiget til at være Glad-saxe Kommunes tilsynsførende med Bagsværd Kostskole og Gladsaxe Privatskole. Bemyndigelsen er givet i Økonomiudvalget den 06.04.99, nr. 227.

Til orientering **vedlægges** en samlet oversigt over tilsynsførende for de i kommunen beliggende 5 private skoler.

Børne- og Undervisningsudvalget: Til efterretning.

e.

SKOLEBIBLIOTEKSFORENINGENS ÅRSMØDE

Børne- og Undervisningsudvalget indbydes til Skolebiblioteksforeningens årsmøde torsdag den 27. - fredag den 28. maj 1999 på Hotel Nyborg Strand.

Tilmelding kan ske ved at sende indtegningsblanketten til skoleafdelingen senest 10. maj 1999.

Børne- og Undervisningsudvalget: Program samt indtegningsblanket **vedlægges** til Børne- og Undervisningsudvalgets medlemmer.

Til efterretning.

f.

STENGÅRD SKOLE, MIKROBIELLE UNDERSØGELSER.

Børne- og Undervisningsudvalget blev på mødet den 16.3.99 orienteret om, at der var konstateret skimmelsvampeangreb i nogle af skolens lokaler.

Der blev herefter iværksat en grundigere undersøgelse af resten af skolen. Den endelige rapport foreligger endnu ikke, men det kan konstateres, at der er fundet skimmelsvampe andre steder på skolen, men i mindre omfang end de første fund.

Når den endelige rapport foreligger, og når der foreligger et overblik over renoveringens omfang, vil sagen blive forelagt Børne- og Undervisningsudvalget.

Der er ikke konstateret svampe, som er stærkt sundhedsskadelige.

Forvaltningen har orienteret forældre, elever og personale skriftligt. **Vedlægges**

Børne- og Undervisningsudvalget: Til efterretning.

g.

ORDNING FOR SKOLESEKRETÆRER VED GLADSAXE KOMMUNE

Skolernes timetal til skolesekretærordning er traditionelt blevet forhandlet hvert 3. år. Udvalget blev på møde den 16.6.1998, sag nr. 72, meddelt, at den eksisterende ordning blev forlænget til 31.7.1999. Forlængelsesperioden skulle bruges til at drøfte den fremtidige ledelsesmodel på skolerne, herunder fuldmægtigstillinger.

Det er nu blevet aftalt, at ordningen forlænges endnu et år, hvorefter den er til udløb pr. 31.7.2000. Baggrunden for den yderligere udsættelse er at bringe tidsmæssig overensstemmelse mellem en ny ordning og den igangværende budgetanalyse.

Børne- og Undervisningsudvalget: Til efterretning.

h.

LEGESTUER I GLADSAXE KOMMUNE

Den 1. marts 1999 blev der åbnet yderligere en forældredrevet legestue med kommunalt tilskud i Søborg Kirke.

Der er herefter 5 legestuer i kommunen, beliggende:

Buddinge Kirke, Buddingevej 293, 2860 Søborg
Stengård Kirke, Triumfvej 2, 2800 Lyngby
Søborg Magle Kirke, Grønnemose Alle 77, 2860 Søborg
Mørkhøj legestue, Pilegårdsvej 70, 2730 Herlev
Søborg Kirke, Frødings Alle 2, 2860 Søborg

Der kommer i gennemsnit 6 - 9 børn pr. åbningsdag i hver af legestuerne. Der ydes et kommunalt tilskud på 3.000 kr. årligt pr. legestue + 5,00 kr. pr. barn pr. åbningsdag i forhold til fremmøde. Der udbetales et driftstilskud på mellem 5 -10.000 kr. pr. år pr. legestue.

Børne- og Undervisningsudvalget: Til efterretning.

i.

UDVIKLING I FORÆLDREORLOV TIL BØRNEPASNING

Det forventede antal forældreorlov i prognose 1998 er 33 nye orlov pr. måned og en orlovs længde på 5,5 måned. Bortfald af det kommunale tilskud til forældre på orlov i budget 1999 var forventet at medføre en nedgang i antallet af orlov.

Det gennemsnitlige antal orlov i 1998 var 37 pr. måned og den gennemsnitlige orlovs længde var 5,6 måned. Forvaltningen har opgjort antallet af orlov pr. 09.04.1999 for de første 3 måneder i 1999 og antallet af orlov pr. måned har været 29 og orlovs længden har været 5,5.

Antallet af orlov i januar 1999 var kun 16. Forvaltningen anser det som et udtryk for at en del forældre har fremrykket tidspunktet for orlovens begyndelse, idet decembers orlovstal var 48. Forvaltningen mener derfor ikke der, på nuværende tidspunkt, er grundlag for at foretage justeringer i kapaciteten.

Børne- og Undervisningsudvalget: Til efterretning.

j.

NY LEDER

Fritids- og ungdomsklubben Bagsværd Fort, Møllemarken 27, 2880 Bagsværd har pr. 1. april 1999 fået ny leder, Jørgen Sørensen. Jørgen Sørensen har indtil ovennævnte dato været ansat som souschef samme sted.

Børne- og Undervisningsudvalget: Til efterretning.

k.

UDVIKLINGSPLANER

Børne- og kulturforvaltningen uddelte på mødet "Udviklingsplaner på Gladsaxe Kommunes skoler - statusrapport".

Børne- og Undervisningsudvalget: Til efterretning.

l.

"GRUNDLOVEN FYLDER 150"

Pædagogisk Central har i anledning af Grundlovens 150 årsdag udarbejdet et specialkatalog.

Materialet uddelt til udvalgets medlemmer.

Børne- og Undervisningsudvalget: Til efterretning.

m.

RETTELSESBLAD

Rettelsesblad til mødereferatet fra den 16.03.1999, uddelt på mødet.

Børne- og Undervisningsudvalget: Til efterretning.

n.

SKOLERÅDSMØDE DATO ÆNDRET

Børne- og kulturforvaltningen meddelte, at det aftalte møde i Skolerådet den 26.05.1999 flyttes til **tirsdag den 01.06.1999, kl. 19.00 - 22.00.**

Børne- og Undervisningsudvalget: Til efterretning.

BUU 20.04.1999, nr. 47

Udvalgstype: BUU **Mødedato:** 20.04.1999 **Nummer:** 47

ANLÆGSREGNSKABER FOR HØJE GLADSAXE, LUNDE- VANG OG STENGÅRD SKOLER

Der foreligger følgende regnskaber for anlægsarbejder:

HØJE GLADSAXE SKOLE

Skolesvinget 8, indretning af ny SFO m.m.

Bevilget:	
Byrådet 10.12.97, sag nr. 195	2.280.000 kr.
Forbrugt:	<u>2.269.860 kr.</u>
Mindreforbrug:	10.140 kr.

LUNDEVANG SKOLE

Udskiftning af lofter.

Bevilget:	
Byrådet 15.04.98 sag nr. 65	250.000 kr.
Forbrugt:	<u>243.773 kr.</u>
Mindreforbrug:	6.227 kr.

STENGÅRD SKOLE

Facaderenovering.

Bevilget:	
Byrådet 12.08.98 sag nr. 158	500.000 kr.
Forbrugt:	<u>499.645 kr.</u>
Mindreforbrug:	355 kr.

Planlægningsafdelingen har ingen bemærkninger.

Børne- og kulturforvaltningen indstiller,

at regnskaberne godkendes, og

at mindreforbruget på 16.722 kr. tilføres kommunens kasse.

Sagen skal til Økonomiudvalget.

BR 10.12.97, nr.195 
BR 15.04.98, nr. 65 
BR 12.08.98, nr. 158 

Børne- og Undervisningsudvalget: Børne- og kulturforvaltningens indstilling anbefales.

Jette Aagaard Madsen var ikke til stede.

BUU 20.04.1999, nr. 48

Udvalgstype: BUU **Mødedato:** 20.04.1999 **Nummer:** 48

ANLÆGSREGNSKABER, DAGINSTITUTIONSOMRÅDET

Der foreligger følgende regnskaber for anlægsarbejder.

Børneinstitutionen Taxhøj

Taxvej 19, 2880 Bagsværd

Opførelse af ny institution:

Bevilget 14.02.96	50.000 kr.
Bevilget 15.01.97	100.000 kr.
Bevilget 09.04.97	<u>7.700.000 kr.</u>
I alt bevilget	7.850.000 kr.
Forbrugt	<u>7.546.275 kr.</u>

Mindreforbrug 303.725 kr.

Mindreforbruget skyldes at der har været meget få uforudseelige udgifter, da det er 3. gang et lignende projekt gennemføres.

Børneinstitutionen Saxen

Gladsaxevej 29, 2860 Søborg

Renovering af puslerum:

Bevilget 17.09.97	410.000 kr.
Forbrugt	<u>452.643 kr.</u>

Merforbrug 42.643 kr.

Merforbruget skyldes:

1) Udskiftning af faldstammer og tærede rør samt andel af efterreparationer i alt har kostet 41.000 kr., som forventes dækket af boligforeningen.

2) Udskiftning af gulvbelægning i gang, samt udskiftning af radiatorer er udført som ekstraarbejder.

Børneinstitutionen Gnisten

Søborghus Alle 23, 2860 Søborg

Udskiftning af rørsystem:

Bevilget 16.09.98	180.000 kr.
Forbrugt	<u>179.838 kr.</u>

Mindreforbrug 162 kr.

Børneinstitutionerne Kærnehuset og Myretuen

Kagsåkollegiet 216 og 212, 2730 Herlev

Renovering af køkkener:

Bevilget 14.01.98	475.000 kr.
Forbrugt	<u>457.460 kr.</u>

Mindreforbrug 17.540 kr.

Planlægningsafdelingen har ingen bemærkninger.

Børne- og kulturforvaltningen indstiller,

at regnskaberne godkendes,

at der gives anlægsbevilling og rådighedsbeløb til følgende institutioners merforbrug:

Børneinstitutionen Saxen	<u>42.643 kr.</u>
finansieret af mindreforbruget på:	
Børneinstitutionen Taxhøj	303.725 kr.
Børneinstitutionen Gnisten	162 kr.
Børneinstitutionerne Kærnehuset og Myretuen	<u>17.540 kr.</u>
I alt mindreforbrug	321.427 kr., og

at restbeløbet på 278.784 kr. tilbageføres til kommunens kasse.

Sagen skal til Økonomiudvalget.

BR 09.04.1997, nr. 70 
BR 17.09.1997, nr. 152 
BR 16.09.1998, nr. 179 
BR 14.01.1998, nr. 11 

Børne- og Undervisningsudvalget: Børne- og kulturforvaltningens indstilling anbefales.

Jette Aagaard Madsen var ikke til stede.

BUU 20.04.1999, nr. 49

Udvalgstype: BUU **Mødedato:** 20.04.1999 **Nummer:** 49

BUDGETTETS NYE FORM

Byrådet godkendte den 17.09.1997, sag nr. 142, at det fremtidige arbejde med normer og standarder og servicemål skal være en del af budgetprocessen. Fra og med budget 1999-2002 er mål og rammer en del af budgettet og en integreret del af budgetbemærkningerne. Børne- og Undervisnings- udvalget udsatte sagen på mødet den 16.02.1999, sag nr. 19.

Der har været to formål med arbejdet. Dels at informere borgerne om kommunens målsætninger for de kommunale ydelser ifølge Styrelsesloven, og dels at skabe et grundlag for mål- og rammestyring i Gladsaxe Kommune. Ideen bag Norm- og standarddokumentet er at skabe sammenhæng mellem de vedtagne mål og de ressourcer, som afsættes til at opfylde målsætningerne, og samtidig skabe et bedre analytisk grundlag for de politiske beslutninger.

Borgmesteren har opfordret til, at budgetbemærkningerne i budget 1999 bliver forelagt udvalgene.

Udvalget opfordres til at forholde sig til den nye form som budgettet har fået med særlig vægt på driftsbemærkningerne, herunder om

- der er tilstrækkeligt med oplysninger i bemærkningerne
- bemærkningerne er dækkende nok
- det er de rigtige oplysninger, der er i bemærkningerne
- der er noget som er overflødigt i bemærkningerne.

Driftsbemærkningerne til Børne- og Undervisningsudvalgets budget for 1999 findes i det trykte budget side 97-145, hvortil der henvises. Eksempel på budgetbemærkninger på 3 forskellige niveauer vedlægges **(bilag)**

Samtidig opfordres udvalget til at diskutere formuleringen af målsætningerne, som nu er en del af budgetprocessen. Drøftelsernes resultat får indflydelse på arbejdet med budget 2000, som forvaltningen snart skal i gang med.

Børne- og kulturforvaltningen forelægger sagen til drøftelse.

Sagen kan afgøres af Børne- og Undervisningsudvalget.

C-VIII-3

BR 17.09.1997, sag nr. 142 

BUU 16.02.1999, sag nr. 19 

Børne- og Undervisningsudvalget: Børne- og Undervisningsudvalget besluttede, at budgettets form baseres på beskrivelsen: "Mellemste niveau" i detaljeringsgrad.

Jette Aagaard Madsen var ikke til stede.

BUU 20.04.1999, nr. 50

Udvalgstype: BUU **Mødedato:** 20.04.1999 **Nummer:** 50

MELLEMKOMMUNAL REFUSION, PULJEINSTITUTION

En række kommuner, herunder Gladsaxe, under Socialchefforeningen kreds I har i 1987 indgået aftale vedrørende mellemkommunal benyttelse af daginstitution og kommunal dagpleje og refusion i den forbindelse. Aftalen omtaler virksomhedsinstitutioner, institutioner med særlig trosretning eller Montessori og Rudolf Steiner institutioner. Gladsaxe Kommunes praksis har været at yde refusion til de omtalte institutioner ud fra den betragtning at kommunen ikke kan give et lignende tilbud.

3 somaliske familier med 7 børn i 0-6 års alderen har ansøgt Gladsaxe Kommune om betalingstilsagn for optagelse i en puljeinstitution, Københavns Internationale Børneinstitution, Trekronergade 122, 2500 Valby. Institutionens ideologiske grundlag kan efter forvaltningens opfattelse tilgodeses i kommunens egne institutioner. Københavns Internationale Børneinstitutions ideologi **vedlægges**.

Institutionen har 14.01.1999 indgået driftsoverenskomst med Valby Bydel og modtager fortrinsvis børn herfra, men kan modtage børn fra andre bydele eller kommuner under forudsætning af bopælskommunens refusion.

Driftstilskuddet udgør for 0-3 årige 5.674 kr. pr. måned og for 3-6 årige 3.353 kr. pr. måned. Forældrebetalingen, som opkræves af Københavns Kommune, udgør 1.750 kr. pr. måned for en vuggestueplads og 1.500 kr. for en børnehaveplads. Til sammenligning kan nævnes at refusionen til f. eks. Rudolf Steiner institutioner udgør mellem 4.000 kr. og 5.000 kr. for en vuggestueplads og mellem 2.000 kr. og 2.500 kr. for en børnehaveplads. Gladsaxe Kommunes driftsomkostning for en vuggestueplads udgør 6.000 kr. for en vuggestueplads og 3.000 kr. for en børnehaveplads.

Børne- og kulturforvaltningen indstiller sagen til beslutning.

Børne- og Undervisningsudvalget: Børne- og Undervisningsudvalget besluttede at give afslag på ansøgningen.

Jette Aagaard Madsen var ikke til stede.

BUU 20.04.1999, nr. 51

Udvalgstype: BUU Mødedato: 20.04.1999 Nummer: 51

SVAR TIL TILSYNSRÅDET, FRITIDS- OG UNGDOMSKLUBBEN KILDEN

Børne- og Undervisningsudvalget behandlede 16.03.1999 sag nr. 35, og indstillede at Tilsynsrådet svares i overensstemmelse med børne- og kulturforvaltningens indstilling.

Det har imidlertid vist sig, at indstillingen byggede på et forkert grundlag, og sagen genoptages hermed til fornyet behandling.

Tilsynsrådet har med brev af 23.02.1999 anmodet Gladsaxe Kommune om en udtalelse i anledning af klage af 19.02.1999 fra Jyllands-Posten vedrørende fritids- og ungdomsklubben Kilden.

Jyllands-Posten har med brev af 02.02.1999 anmodet om aktindsigt i en række sager og dokumenter vedrørende børneinstitutionen Vadstrupgård og fritids- og ungdomsklubben Kilden. Daginstitutionsaftdelingen har efterkommet denne anmodning med undtagelse af dokumenter med karakter af personalesager fra institutionen Kilden.

Det drejer sig om 1) om henvendelser fra en tidligere souschef i Kilden og 2) om en henvendelse fra en borger om et muligt seksuelt forhold, som en medarbejder i Kilden angiveligt skulle have haft til et medlem af klubben.

Børne- og kulturforvaltningen meddelte 11.02.1999 Jyllands-Posten, at aktindsigt i personaleoplysninger i henhold til offentlighedsloven som hovedregel kun omfatter oplysninger om navn, stilling, uddannelse, arbejdsopgaver, lønmæssige forhold og tjenesterejser.

Det er dette Jyllands-Posten har klaget til Tilsynsrådet over.

Ad 1) Henvendelser fra tidligere souschef

En tidligere souschef har sendt børne- og kulturforvaltningen en redegørelse for en række forhold i klubben, som han var utilfreds med. Denne redegørelse af 26.08.1997 har Jyllands-Posten fået aktindsigt i den 19.10.1998. Endvidere har forvaltningen fået en henvendelse fra den tidligere souschef af 07.10.1997, hvori han rejser en tjenstlig anklage mod klubbens leder. Denne henvendelse ledsages af en båndoptagelse, som indeholdt en hemmeligt optaget samtale mellem ham og lederen af klubben. Denne anklage anser forvaltningen som hørende til lederens personalesag og således ikke som omfattet af retten til aktindsigt.

Den tidligere souschef har i forbindelse med en indstilling til afsked sendt en svarskrivelse til forvaltningen den 19.11.1997. Denne svarskrivelse hører til hans personalesag og er således ikke omfattet af retten til aktindsigt.

Ad 2) Henvendelse fra borger.

Daginstitutionsaftdelingen fik i 1993 en henvendelse fra en mor om betrolser, som hendes datter havde fået fra sin veninde, som var medlem af klubben Kilden. Betrolsen var, at pigen og en medarbejder samt andre deltagere havde ligget i telt sammen på en kanotur. Pigen skulle angiveligt have rørt ved medarbejderen på en seksuel måde. Henvendelsen fremtrådte ikke som en klage, og moderen ønskede ikke at blive involveret i sagen, men blot at videregive eller drøfte sine informationer. Moderen nedskrev på forvaltningens foranledning pigens betrolser og navnet på medarbejderen. Papiret blev afleveret til daginstitutionsaftdelingen.

Forvaltningen iværksatte af egen drift en undersøgelse på baggrund af henvendelsen og konkluderede, at der ikke var grundlag for at foretage en politianmeldelse.

Denne henvendelse eksisterer ikke længere i børne- og kulturforvaltningen, fordi kassationsreglerne er blevet fejlfortolket. Det har været forvaltningens opfattelse, at den omtalte henvendelse var omfattet af en 5-årig forældelsesregel, og brevet er derfor kasseret, hvilket nu viser sig var en fejl. Det er en beklagelig fejl, men den kan ikke genoprettes, og Jyllands-Posten kan af den grund ikke få den ønskede aktindsigt.

Børne- og kulturforvaltningen indstiller, at Tilsynsrådet svares i overensstemmelse med ovenstående vedrørende punkt 1 og vedrørende punkt 2 at sagen fejlagtigt er kasseret.

Sagen skal til Økonomiudvalget.

BUU 16.03.1999, nr. 35 

Børne- og Undervisningsudvalget: Et flertal i Børne- og Undervisningsudvalget (Karin Søjberg Holst, Lonny Hjorth, Lizzi Madsen, Doris Clemmensen, Peter Brooker, Henrik Sørensen, Kirsten Christophersen) indstiller,

at Tilsynsrådet svares i overensstemmelse med punkt 1 og vedrørende punkt 2, at sagen fejlagtigt er kasseret.

Et mindretal (Flemming Albrechtsen) stemmer imod, med bemærkningen: "at såfremt den såkaldte borgerhenvendelse (henvendelsen fra en moder til en veninde til pigen) beskrives i akter som foreligger (uanset om akterne er fortrolige) eller nævnes andetsteds i akter, som vi ikke er bekendte med, at denne del af akterne meddeles som aktindsigt til Jyllandsposten.

Jette Aagaard Madsen var ikke til stede.

BUU 20.04.1999, nr. 52

Udvalgstype: BUU **Mødedato:** 20.04.1999 **Nummer:** 52

SKOLERNES SPECIALGRUPPER, FRITIDSTILBUD EFTER 3. KLASSETRIN, LUNDEVANG SKOLE

Børne- og Undervisningsudvalget behandlede ovennævnte sag på sit møde den 12.8.1998, sag nr. 160. Baggrunden for sagen var, at der i disse år etableres et stigende antal specialgrupper på skolerne i Gladsaxe, hvor nogle af eleverne efter specialgruppens ophør efter 3. klassetrin overføres til videre skolegang på Lundevang skole.

Disse elever har fortsat brug for et eftermiddagstilbud, hvorfor ovennævnte ordning blev etableret foreløbigt for 1 skoleår, d.v.s. ordningen har udløb pr. 31.7.1999.

Med baggrund i, at specialundervisningsanalysens perspektivdel endnu ikke er færdigbehandlet (Børne- og Undervisningsudvalget på maj-mødet), og da der dermed ikke har været mulighed for at finde frem til en endelig model for det videre perspektiv for fritidsdelen for specialgruppeeleverne, foreslås ordningen videreført endnu 1 år.

Det foreslås dog som ændring, at børnegruppen også vil kunne omfatte elever, der hele tiden har været elever på Lundevang skoles specialafdeling i det omfang, der er plads i gruppen.

Udgiften på ca. 0,5 mio.kr. vil fortsat kunne holdes inden for den stipulerede budgetramme for indeværen- de skoleårs fritidsmodel for Lundevang skole.

Planlægningsafdelingen har ingen bemærkninger.

Børne- og kulturforvaltningen indstiller,

at den tidligere besluttede 1-årige fritidsordning på Lundevang skole forlænges fra 1.8.1999 til 31.7.2000, og

at udgiften afholdes inden for Børne- og Undervisningsudvalgets budgetramme.

Sagen skal til Økonomiudvalget.

BR 12.08.1998, nr. 160 

Børne- og Undervisningsudvalget: Børne- og kulturforvaltningens indstilling anbefales.

Jette Aagaard Madsen var ikke til stede.

BUU 20.04.1999, nr. 53

Udvalgstype: BUU Mødedato: 20.04.1999 Nummer: 53

SVAR TIL TILSYNSRÅDET PÅ UDVIDELSEN AF KLAGEN FRA TIDLIGERE LEDER AF VADSTRUPGÅRD

Den tidligere leder af Vadstrupgård, Inga Held, klagede i brev af 03.01.1999 til Tilsynsrådet over Gladsaxe Byråd i forbindelse med udarbejdelse, offentliggørelse og den planlagte behandling af de 2 professorers undersøgelse af Vadstrupgårdsagen. Byrådet har 10.02.1999, sag nr. 47 behandlet svaret herpå, og udtalelsen fra Byrådet er sendt i brev af 15.02.1999 (**Bilag a**).

På denne baggrund har Inga Held påny henvendt sig til Tilsynsrådet i brev af 07.03.1999 (**Bilag b**), hvori Byrådets brev af 15.02.1999 kommenteres.

Tilsynsrådet anmoder i brev af 18.03.1999 om en udtalelse og gør opmærksom på, at Inga Held hermed udvider sin klage, idet der nu tillige klages over, at Byrådet ikke har foretaget og offentligt udtrykt sin vurdering af Inga Helds rolle og medansvar som leder i forbindelse med de pådømte overgreb mod børn i Vadstrupgård, jfr. brevets pkt. 6.

Inga Helds brev giver anledning til følgende supplerende bemærkninger:

Ad pkt. 1

Som det fremgår af notat af 24.03.1999 (**Bilag c**) anser Gladsaxe Kommune ikke Inga Held for at være part i forvaltningslovens forstand i relation til Vadstrupgård-undersøgelsen. Som tidligere ansat kan kommunen ikke tage nogen tjenstlige skridt mod fratrådte tjenestemænd. Byrådet er således henvist til at starte en retssag, hvis vurderingen havde været, at der var grundlag herfor. Det har Byrådet ikke fundet, og rådet er ikke forpligtet til at udtale sin holdning til en embedsførelse herudover.

Ad pkt. 2

Byrådet kan ikke tages til indtægt - hverken direkte eller indirekte - for at have udtrykt sin generelle holdning til Inga Helds ledelse ved at have taget de 2 professorers redegørelse til efterretning.

Ad pkt. 3

Østre Landsret har tydeligt tilkendegivet hvorledes udskriften af retsbogen kunne benyttes, og det omfatter bl.a. ikke adgang for tidligere ansatte til at få indsigt i de citater, Inga Held efterlyser.

Ad pkt. 4

De to professorer har med brev af 20.10.1998 stilet til kommunaldirektøren blandt andet anmodet om at få materiale vedrørende klager fra forældre eller andre i den periode, hvor den dømte pædagogmedhjælper har været ansat. Denne anmodning er gengivet i rapporten.

Endvidere har professorerne telefonisk overfor børne- og kulturforvaltningen anmodet om at få aktstykker, som kunne være af betydning for belysning af sagen. Forvaltningen valgte i den situation, - for ikke at skulle stå for udvælgelsen af de dokumenter, der ville blive lagt til grund -, at sende professorerne kopi af samtlige sager i Vadstrupgårds sagsmappe vedrørende forældreklager, samarbejdsforhold og lignende .

Ad pkt. 5

Til Inga Helds synspunkter om de nævnte dokumenter bemærkes, at dels er Inga Held efter kommunens opfattelse ikke part i sagen, dels er det en undersøgelse, kommunen har bedt de 2 professorer foretage med henblik på at give Byrådet et grundlag for stillingtagen til eventuelle skridt mod medarbejdere. Til det brug har de 2 professorer modtaget alt det materiale, der skønnedes relevant for undersøgelsen. Inga Held har modtaget listen over de udleverede dokumenter.

Ad pkt. 6

Der henvises til Byrådets behandling 13.01.1999, sag nr. 27 . Det fremgår af indstillingen, at Byrådet - i sin vurdering af om undersøgelsen giver anledning til reaktioner overfor de involverede - ikke har fundet grundlag for en retssag mod Inga Held. Tjenstlige reaktioner er udelukket, da Inga Held ikke længere er ansat.

Det er Byrådets opfattelse, at der ikke er nogen pligt til at give offentligt udtryk hverken for Inga Helds eller øvrige involveredes rolle og eventuelle medansvar i forbindelse med Vadstrupgård-sagen. Det er Byrådets

holdning, at offentliggørelsen af presseversionen af professorernes undersøgelse og byråds- behandlingen 13.01.1999 i tilstrækkeligt omfang tydeliggør Byrådets behandling og stillingtagen til sagen.

Børne- og kulturforvaltningen indstiller, at Tilsynsrådet svares i overensstemmelse hermed.

Sagen skal til Økonomiudvalget.

BR 13.01.1999, sag nr. 27 

BR 10.02.1999, sag nr. 47 

Børne- og Undervisningsudvalget: Børne- og kulturforvaltningens indstilling anbefales.

Jette Aagaard Madsen var ikke til stede.

BUU 20.04.1999, nr. 54

Udvalgstype: BUU Mødedato: 20.04.1999 Nummer: 54

ENGHAVEGÅRD SKOLE, PROGRAMOPLÆG TIL NYT INDSKOLINGSHUS

Ved forelæggelse i Børne- og Undervisningsudvalgets møde den 17.3.1998, sag nr. 39 an- gående handlemuligheder for at opfylde skolesektorplanens behov for Enghavegård skole, blev der peget på en løsningsmodel med nybygning af 600 m² (5 grupperum) placeret på Gyngemosens areal ved den eksisterende SFO pavillonbygning. Det påtænkte byggeri kunne af hensyn til beliggenheden anbefales som pavillonbyggeri og blev kalkuleret til ca. 6 mio. kr.

Efterfølgende er placeringen på Gyngemoseværket opgivet grundet planer om anvendelse af området til reservoir i forbindelse med kloakanlæg.

Der peges nu i stedet på et nybyggeri placeret på Enghavegård skoles grund ved skellet til Gyngemoseværket, **se vedlagte** bilag.

Skolen har som udgangspunkt i dag 22 klasselokaler og 5 SFO-rum til dækning af lokalebehov til undervisning og fritid (SFO). 3 af klasselokalerne er midlertidigt indrettet som SFO-rum og specialgrupperum og endnu 1 klasselokale vil pr. 1.6.1999 blive midlertidigt indrettet til SFO-rum.

I planperioden (indtil år 05/06) vil skolens samlede lokalebehov være ialt 37 lokaler til ovenstående formål.

Ved en nybygning, der i stedet for at være en ren SFO indeholder en dobbeltanvendelse af lokaler til brug for såvel SFO som skole, vil man kunne nøjes med 4 grupperum og 2 specialklasserum samt tilhørende fællesrum, fællesfaciliteter og personalefaciliteter. Grundet fælles anvendelse af rummene vil arealet pr. barn blive lidt større, end der normalt planlægges. En opfyldelse af behovene ved traditionel udnyttelse af lokalerne ville betyde et byggeri på ca. 1.200 m² brutto. Dobbeltanvendelsen vil give et samlet bruttoetageareal på ca. 900 m². Begge størrelsesangivelser er incl. 2 specialklasserum.

Skolens samlede lokalebehov i planperioden vil herefter være imødekommet.

På Børne- og Undervisningsudvalgets mødet d. 17.11.1998, sag nr. 158, blev det besluttet, at der skal forelægges udvalget en idéskitse til en ny SFO bygning, der byggede på sådanne principper om fællesanvendelse, uden der var taget stilling til antal m², placering eller bygningens udførelsesniveau.

Bygningen var tænkt at kunne danne ramme om fælles lokaler for SFO og undervisning, og således udgøre et indskolingshus, inspireret bl.a. af Lærkelængen i Albertslund.

Forslaget skal ses i sammenhæng med tidligere orientering om nybygning ved Enghavegård skole, forelagt på Børne- og Undervisningsudvalgets møde den 17.3.1998, sag nr. 39. I denne sag blev bl.a. oplyst, at det ville være pædagogisk rigtigt at placere en kommunal specialgrupperække samlet på Enghavegård skole. Det er også vurderet, at skolen bør have tilført de 4 læsehold, som kommunen tilbyder de læsesvage elever. De 4 hold er i dag placeret med 2 på Enghavegård og 2 på Høje Gladsaxe skole.

I perspektivrapporten for den fremtidige specialundervisning fremføres disse faglige synspunkter igen.

I planperioden vil skolens samlede lokalebehov være 37 lokaler til ovenstående formål. Ved en tilbygning på ca. 900 m² og med dobbeltanvendelse af 4 lokaler vil skolens samlede lokalebehov i planperioden være imødekommet.

I beregningen af pladsbehov er forudsat, at aktiviteterne i de midlertidigt indrettede SFO-rum m.v. overflyttes til den ny bygning, således at der frigøres et tilsvarende antal lokaler i skolen til undervisning. Ved gennemførelse af projektet vil de meddelte myndighedskrav til de midlertidigt indrettede lokaler bortfalde. Det drejer sig bl.a. om etablering af ventilation i 3 - 4 lokaler.

Forudsættes det, at de 2 specialområder, 4 DAMP-grupper samt 4 læsehold, samles på Enghavegård skole, vil der her kunne ske en fortsat samlet udvikling af ekspertisen på de 2 områder. Endvidere vil det medføre frigørelse af lokaler på andre skoler, hvorved den samlede sektorplan kan blive ekstraordinært justeret for

lokalebehov i planperioden. Det drejer sig om Bagsværd, Høje Gladsaxe og Søborg skoler.

Ved forelæggelsen den 17.3.1998 blev der, da der var tale om byggeri på Gyngemosens areal ved den eksisterende SFO pavillonbygning, anbefalet pavillonbyggeri, som blev kalkuleret til ca. 6 mio. kr. i 99 priser. Ved bygning af de nævnte 900 m² ville dette forholdsmæssigt betyde en udgift på ca. 9 mio. kr.

Ejendomsafdelingen anbefaler ikke en sådan løsning, da bygningen ikke kan placeres på Gyngemoseværket grundet planer om anvendelse af området til reservoir i forbindelse med kloakanlæg. I stedet anbefaler ejendomsafdelingen et byggeri baseret på skolesektorplanens nøgletal til en anslået udgift på ca. 11 mio. kr.

Såfremt projektet ønskes gennemført med en miljørigtig projektering, jf. kommunens besluttede miljøplan, skal der afsættes yderligere 2,5 mio. kr. til miljørigtige tiltag.

Spørgsmålet om bygningens opførelse og fysiske udformning bør indgå i budgetbehandlingen for år 2000 (01-03).

Til orientering skal oplyses, at grunden, Enghavegård skole er beliggende på, ejes af Undervisningsministeriet. Gladsaxe har en lejeaftale til år 2050. Der skal derfor ansøges ministeriet om tilladelse til det foreslåede byggeri.

Økonomiudvalget har på møde den 6.4.1999, sag nr. 228, tiltrådt, at der iværksættes en lokalplansprocedure.

I forbindelse med budget 2000 skal det politisk fastlægges, om man efterfølgende ønsker at sætte det foreslåede byggeri igang og hvilken økonomi, der kan afsættes hertil.

Det er forvaltningens opfattelse, at Børne- og Undervisningsudvalget på det ordinære junimøde vil kunne få forelagt et programoplæg, der indeholder forslag til et nyt indskolingshus ved Enghavegård skole uden at der herved tages stilling til om bygningen skal opføres eller efter hvilke standarder. Udvalget har forinden på det ordinære maj møde haft mulighed for at forholde sig til specialundervisningsanalysens perspektivdel, herunder etablering af specialklasserækker på bl.a. Enghavegård skole. Efter junimødet vil projektet kunne indgå i de politiske drøftelser i forhold til budgetforhandlingerne for årene 2000 - 2003.

Forvaltningen kan pege på følgende økonomiske muligheder:

Der er til anlæg på Enghavegård Skole følgende konkret afsatte midler:

Overført fra 1998 til 1999:	0,985 mio. kr.
Afsat i år 2000:	4,947 mio. kr.
Ialt:	5,932 mio. kr.

Sektorplanen har oprindelig planlagt SFO-indretning i klasselokaler. Sektorplanen indeholder derfor i 2. del af planperioden planlægning af anlægsbyggeri af klasselokalefløj. Det nu foreslåede projekt bygger på SFO-rum uden for skolen, hvorfor klasselokalefløjen ikke bliver nødvendig. Det planlagte, men ikke - bevilgede anlægsbeløb er:

Planlagt byggeri 2001 - 2006:

Ombygning af 2 klasselokaler til SFO:	0,460 mio. kr.
Tilbygning af klassefløj, 5 lokaler:	5,300 mio. kr.
Ialt	5,760 mio. kr.

Børne- og kulturforvaltningen foreslår, at der udarbejdes et programoplæg, som bygger på de i dagsordenen anførte principper med et byggeareal på ialt 900 m². Forslaget skal dog ikke tage stilling til byggeniveau eller spørgsmål om miljøtiltag. Et sådan byggeprogram vil kunne danne baggrund for Byrådets budgetdrøftelser og på baggrund af budgetbeslutningerne være starten på et endelig bygge- projektforslag til forelæggelse for Børne- og Undervisningsudvalget og Byrådet. Det foreslås endvidere, at der gives en bevilling på 100.000 kr. til forundersøgelser. Programforslaget foreslås forelagt udvalget på juni mødet.

Planlægningsafdelingen har ingen bemærkninger.

Børne- og kulturforvaltningen indstiller,

at ejendomsafdelingen udarbejder et programoplæg for et nyt indskolingshus ved Enghavegård skole på ca.

900 m2,

at der gives anlægsbevilling og rådighedsbeløb på 100.000 kr. til forundersøgelser, finansieret af puljen til "Sektorplan", og

at der gives bemyndigelse til at forhandle med Staten om tilladelse til at bygge på arealet.

Sagen skal til Økonomiudvalget.

BUU 17.03.1998, nr. 39 

BUU 17.11.1998, nr. 158 

BUU 16.03.1999, nr. 29 

Børne- og Undervisningsudvalget: Børne- og kulturforvaltningens indstilling anbefales.

Jette Aagaard Madsen var ikke til stede.

BUU 20.04.1999, nr. 55

Udvalgstype: BUU **Mødedato:** 20.04.1999 **Nummer:** 55

MINIMUMSBELØB PÅ OPKRÆVNING FOR FORÆLDREBETALING

Fra 1. januar 1999 blev højeste indtægtsgrense for økonomisk friplads hævet betydeligt fra 211.201 kr. til 328.700 kr. Er der mere end et barn under 18 år i hjemmet, forhøjes indtægtsgrensen med 7.000 kr. for hvert barn udover det første.

Der vil derfor være flere, der kan få økonomisk nedsættelse, deriblandt forældre til børn i fritids- og ungdomsklubber. Forældrebetalingen for fritids- og ungdomsklub er på henholdsvis 275 kr. og 70 kr.

Der har ikke hidtil været ansøgninger om økonomisk nedsættelse fra forældre til børn i ungdomsklubber. Dette kan måske skyldes, at antallet af potentielle ansøgere har været forholdsvis lavt, og at forældrebetalingen på 70 kr. for ungdomsklubophold har bevirket, at de ikke har fundet det nødvendigt at søge.

De nye indtægtsgrenser bevirker, at gruppen af potentielle ansøgere øges, og der kommer nu enkelte ansøgninger om nedsættelse af betaling fra forældre til børn i fritids- og ungdomsklubber.

Forvaltningen er blevet opmærksom på, at betaling for institutionsophold i visse tilfælde kan udgøre så små beløb, at det af administrative hensyn ikke er rentabelt at opkræve dem.

Det foreslås derfor, at forvaltningen får adgang til at undlade at opkræve mindre beløb.

Ved mindre beløb forstås en samlet opkrævning på 25 kr. og derunder pr. måned.

Forvaltningen har ved optælling i marts måned 1999 konstateret, at i alt 18 familier har modtaget en opkrævning på under 25 kr. Mindreindtægten beløber sig til i alt ca. 4.000 kr. pr. år, som finansieres indenfor rammen.

En husstandsindkomst på 106.000 kr. medfører f.eks. en betaling på 5% af gældende takst. Det vil sige en opkrævning på henholdsvis 13,75 kr. for fritidsklubber og 3,50 kr. for ungdomsklubber.

Planlægningsafdelingen har ingen bemærkninger.

Børne- og kulturforvaltningen indstiller,

at forvaltningen får adgang til at undlade at opkræve mindre beløb, og

at mindreindtægten på i alt ca. 4.000 kr. pr. år finansieres indenfor rammen.

Sagen skal til Økonomiudvalget.

Børne- og Undervisningsudvalget: Udsat.

Jette Aagaard Madsen var ikke til stede.

BUU 20.04.1999, nr. 56

Udvalgstype: BUU Mødedato: 20.04.1999 Nummer: 56

DEMOGRAFIREGULERING AF FOLKESKOLEBUDGETTET 1999

Ved vedtagelsen af budget 1999 blev der ikke taget stilling til regulering af skolevæsenets bud- get som følge af det stigende børnetal for skoleåret 1999/2000, idet man henviste til den vedtagne budgetanalyse for folkeskolen.

1. udkast til budgetanalyse har været forelagt Børne- og Undervisningsudvalget og Økonomiudvalget, som bad forvaltningen supplere analysen med en række kvalitative og kvantitative sammenligninger med andre kommuners forbrug på folkeskoleområdet.

Budgetanalysen forventes forelagt udvalgene, således at analysens og dens anbefalinger kan indgå i budgetlægningen for 2000-2003.

Da skoleåret 1999/2000 imidlertid skal planlægges endeligt nu for at sikre mulighed for ansæt- telse af nødvendigt, kvalificeret arbejdskraft og for at give lærerne generel mulighed for at planlægge næste skoleår i tide, foreslås det, at der tages stilling til demografireguleringen nu for resten af perioden 1.8.1999 til 31.12.1999, således at der ved budgetvedtagelsen for år 2000 tages stilling til perioden 1.1.2000 til 31.7.2000 samt de følgende skoleår.

Behovet for demografiregulering for folkeskolen med den nuværende budgetteringsmetode og med den af Børne- og Undervisningsudvalget vedtagne klasseformering for skoleåret 1999/ 2000 er af central- og skatteforvaltningen og børne- og kulturforvaltningen opgjort til 3,8 mio. kr. for hele skoleåret eller 1,6 mio. kr. i 1999. I år 2000 vil demografibehovet uden ændringer i bud- getteringsmetode være ca. 6,0 mio. kr.

Budgetanalysen vil lægge op til ændring af budgetteringsmetoderne, også sådanne ændringer, der fører til en reduktion i antallet af forventede normerede lærerstillinger.

Forvaltningerne anser det for uhensigtsmæssigt at stille forslag om sådanne ændringer, før analysen er helt færdig, og der er taget stilling til principperne heri. På den baggrund skal man foreslå, at folkeskole- budgettet for perioden 1.8.1999 til 31.12.1999 reguleres for det stigende klassetal, dog således at 875.000 kr. af de krævede 1,6 mio.kr. finansieres ved at reducere tildelingen af vikarressurser fra 8,4% af undervisningstimetallet til 7% samt at den centrale pulje til videreuddannelse, udvikling, tosprogs/dansk- støtte, afspadsering, ad hoc opgaver m.v. reduceres fra 36,4 stilling til 34,4 stilling. Disse reduktioner vil ikke betyde ændringer i skolernes grundnormeringer og vil især ramme timelønskonti. De resterende 725.000 kr. foreslås dækket af kassen. Dette vil betyde, at elevernes timetal i de enkelte klasser m.v. ikke berøres i 1999/ 2000, ligesom børne- og kulturforvaltningen vil foretage beskæringen af ovenfor omtalte cen- trale pulje på en sådan måde, at det får mindst mulig direkte betydning for eleverne.

Planlægningsafdelingen har ingen bemærkninger.

Børne- og kulturforvaltningen indstiller,

at aktiviteterne i folkeskolen for skoleåret 1999/2000 planlægges efter de hidtidige budgetteringsprin- cipper dog således,

at der i perioden 1.8.1999 til 31.12.1999 foretages følgende ændringer:

1. den tildelte vikarressource til folkeskolen reduceres fra 8,4% til 7% samt

2. den centrale pulje til videreuddannelse, udvikling, to-sprogs/danskstøtte, afspadsering og ad hoc opgaver reduceres fra 36,4 stilling til 34,4 stilling, og

at der gives en tillægsbevilling til kontoen for lærerløn på 725.000 kr., som finansieres af kassen.

Sagen skal til Økonomiudvalget.

Børne- og Undervisningsudvalget: Børne- og Undervisningsudvalget indstiller, at der gives en

tillægsbevillig til kontoen for lærerløn på 1.6 mio.kr., som finansieres af kassen.

Jette Aagaard Madsen var ikke til stede.

BUU 20.04.1999, nr. 57

Udvalgstype: BUU Mødedato: 20.04.1999 Nummer: 57

ETABLERING AF TILBUD TIL TOSPROGEDE SMÅBØRN OM STØTTE TIL DEN SPROGLIGE UDVIKLING MED HENBLIK PÅ TILEGNELSE AF DANSK, ORGANISERING OG NORMERING

Der er vedtaget en tilføjelse til folkeskoleloven vedr. en forstærket integration af børn af flygtninge og indvandrere, idet det i § 4A 1 hedder: "Der skal tilbydes tosprogede børn, der endnu ikke har påbegyndt skolegang, støtte til fremme af den sproglige udvikling med henblik på tilegnelse af dansk, hvis de efter sagkyndig vurdering har behov herfor. Tilbuddet skal omfatte aktiviteter, der er egnet til at stimulere børnenes sproglige udvikling."

Loven forpligter således kommunerne til:

- at etablere tilbud til tosprogede børn, som ikke befinder sig i daginstitutionsregi,
- at sætte en indsats i gang overfor tosprogede børn, der befinder sig i en daginstitution, hvis barnet af en fagperson skønnes at have behov herfor.

Organisering af det kommunale tilbud

Medio februar 1999 har sundhedsplejen i samarbejde med skoleafdelingens fremmedsprogs konsulent foretaget en fornyet opgørelse af antallet af tosprogede børn, som i henhold til loven skal være omfattet af det kommunale tilbud (årgang 1993 - 1994) til i alt 163 børn fordelt med 6 børn udenfor daginstitutionsregi og 155 børn indmeldt i en daginstitution.

I forhold til tidligere redegørelse på børne- og undervisningsudvalgets møde den 20. oktober 1998, sag nr. 143, er det samlede antal steget med 10, idet dog gruppen af børn, der ikke er indmeldt i en daginstitution, er væsentlig lavere end først antaget.

Efterfølgende har forvaltningen drøftet, hvordan tilbuddet kan organiseres med skoleafdelingens høre/talekonsulent og fremmedsprogs konsulent samt med sundhedsplejen, og sagen har været drøftet i flygtninge-indvandrergruppen.

På den baggrund foreslår forvaltningen, at organiseringen af det kommunale tilbud knyttes til de to pasningsordninger Svalerne I, Værebroskole, Værebrovej 156, 2880 Bagsværd og Svalerne II, Høje Gladsaxe skole, Skolesvinget 10, 2860 Søborg, som i samarbejde med en til ordningen tilknyttet talepædagog tilrettelægger og organiserer støtten til de tosprogede børn, der skønnes at have behov for støtte til fremme af den sproglige udvikling med henblik på tilegnelse af dansk.

Det forudsættes, at de tosprogede børn, indmeldt i daginstitution, inden det fyldte 4. år og efter aftale med deres forældre bliver sprogligt testet/screenet af en talepædagog. Skønnes det, at barnets sproglige udvikling ikke i tilstrækkelig grad kan fremmes indenfor institutionens egne pædagogiske muligheder, tilbydes en særlig tilrettelagt støtteforanstaltning.

Forældre til gruppen af børn, der ikke er indmeldt i en daginstitution, vil via sundhedsplejens opsøgende virksomhed blive tilbudt og motiveret til at kontakte Svalerne med henblik på, at der i samarbejde med talepædagogen og lederne af Svalerne kan tilrettelægges et konkret støtteforløb.

Støtten skal således til de tosprogede børn, der er indskrevet i en børneinstitution, primært gives i barnets børneinstitution og for de børn, der ikke er indskrevet i en daginstitution, ske ved tilrettelæggelse af et konkret individuelt støtteforløb på gennemsnitligt 15 timer/ugentligt.

Til varetagelse af vejledning, screening og undervisning af tosprogede børn og vejledning af det pædagogiske personale, opnormeres PPRs tale/høre-pædagog, og til varetagelse af organisering og gennemførelse af konkret tilrettelagt støtteforløb i forhold til en enkelt gruppe børn opnormeres pasningsordningerne Svalerne I og II.

Normering

Talepædagog:

PPRs tale-høre-pædagoger opnormeres med en stilling.
Talepædagogens opgaver bliver:

- sprogligt at vurdere (screening) de tosprogede børn, som falder indenfor ordningens rammer,
- i samarbejde med lederne af Svalerne at organisere og tilrettelægge det tilbud, der skal gives det enkelte barn for at fremme den sproglige udvikling med henblik på tilegnelse af dansk, og
- at vejlede det pædagogiske personale.

Svalerne:

Pasningsordningerne Svalerne I og II opnormeres med i alt 90 pædagogtimer.
Svalernes opgaver bliver:

- at støtte børn med særlige sproglige vanskeligheder gennem individuelle og gruppetilrettelagte "undervisningsforløb" med baggrund i undervisningsministeriets og socialministeriets vejledning om sprogstimulerende tilbud til tosprogede småbørn,
- lederne af Svalerne I og II's arbejdsopgaver tillægges ansvar for i samarbejde med den til ordningen tilknyttede talepædagog at organisere og gennemføre de tilbud, der skal gives det enkelte barn/grupper af børn for at fremme den sproglige udvikling med henblik på tilegnelse af dansk.

Etablering:

Der afsættes i alt 50.000 kr. til indkøb af særligt materiale, der kan anvendes i forbindelse med støttearbejdet.

Der afsættes 50.000 kr. til tilrettelæggelse af et særligt kursusforløb for de medarbejdere, der skal varetage opgaven.

Den samlede omkostning til etablering af den foreslåede støtteordning andrager for budgetåret 1999 (august - december, 5 mdr.) 402.000 kr. Hertil kommer de foreslåede etableringsomkostninger 100.000 kr., i alt 502.000 kr.

For budgetåret 2000 og overslagsårene andrager omkostningen årligt 964.000 kr.

Som beskrevet i tidligere sagsfremstilling (børne- og undervisningsudvalgets møde den 20. oktober 1998, sag nr. 143) skønnes det, at effekten af den foreslåede indsats over år at kunne konstateres i skolerne, således at der kan reduceres på udgifterne til den særlige indsats, som skolerne iværksætter overfor de tosprogede børns skolestart.

Gennemslagskraften vil være mindre ved de første årgange, end man kan forvente, når tilbuddet er fuldt etableret.

På den baggrund er der forudsat en besparelse på skolernes indsats overfor de tosprogede børn fordelt med:

År 2000 - en omlægning på 160.000 kr.

År 2001 - en omlægning på 540.000 kr.

År 2002 - en omlægning på 760.000 kr.

Børne- og kulturforvaltningen er endvidere af den opfattelse, at der efter 1 ½ års erfaring med ordningen foretages en status/ vurdering af tilbuddet. Dette for at få belyst ordningens benyttelse og modtagelse. Denne status udarbejdes i et samarbejde mellem daginstitutionsafdelingen og skoleafdelingen.

Der er i budgettet for 1999 afsat 580.000 kr. på konto 311-03-22/61 til etablering og driften af den foreslåede indsats.

Nettodrift omkostningerne for år 2000 og overslagsårene, som er afsat i overslagsbudgettet, indgår i det kommende budgetarbejde.

Planlægningsafdelingen har ingen bemærkninger.

Børne- og kulturforvaltningen indstiller,

at kommunens tilbud til tosprogede børn i henhold til folkeskolelovens § 4 organiseres som beskrevet i sagen,

at PPRs tale- og hørepædagognormering udvides med en stilling,

at personalenormeringen med virkning fra 1. august 1999 i pasningsordningerne Svalerne I og II udvides med 45 pædagogtimer i hver pasningsordning,

at der gives en etableringsbevilling på 100.000 kr. til anskaffelse af materiale og til afholdelse af introduktionskurser,

at etablering og personalenormeringen finansieres fra konto 311-03-22/61, og

at der udarbejdes en status og vurdering af det etablerede tilbud til forelæggelse i børne- og undervisningsudvalget, februar 2001.

Sagen skal til Økonomiudvalget.

BUU 20.10.1998, nr. 143 

Børne- og Undervisningsudvalget: Flemming Albrechtsen fremlagde følgende ændringsforslag:
"For børn i daginstitution varetages funktionen af en i institutionen ansat pædagog, som ikke behøver at have særlige forudsætninger end at kunne beherske det danske sprog. Undervisningen sker inden for de eksisterende normeringer som et led i institutionens daglige opgaver.

For børn der ikke går i daginstitution, varetages undervisningen på tilsvarende måde af en pædagog, der - så længe Svalerne I og Svalerne II eksisterer - er tilknyttet disse ordninger.

Undervisning sker inden for eksisterende normeringer som et led i institutionernes daglige opgaver".

Et flertal (Karin Søjberg Holst, Lonny Hjorth, Lizzi Madsen, Doris Clemmensen, Henrik Sørensen og Kirsten Christophersen) stemte imod.

Et mindretal (Flemming Albrechtsen) stemte for.

Ændringsforslaget bortfalder hermed.

Børne- og kulturforvaltningens indstilling anbefales.

Jette Aagaard Madsen var ikke til stede.

BUU 20.04.1999, nr. 58

Udvalgstype: BUU Mødedato: 20.04.1999 Nummer: 58

TILSTANDSVURDERING AF SKOLEBYGNINGER

På Byrådets møde den 11.11.1998, sag nr. 221, blev besluttet at gennemføre tilstandsvurderinger af alle skolebygninger inkl. Ungdomsskolen.

Dette arbejde er nu gennemført af ejendomsafdelingen i samarbejde med ingeniørfirma COWI, og Børne- og Undervisningsudvalget blev under meddelelser i mødet den 16.3.1999 orienteret om resultatet i form af en hovedrapport.

Hovedrapporten anbefaler en ekstra resursetildeling på 32,7 mio.kr., som sammen med såvel det eksisterende vedligeholdelsesbudget som anlægsbudgettet til renovering af ældre skoler skal dække udgifter til at imødegå senere meget store renoveringsudgifter. Der vil i løbet af meget få år ifølge rapporten blive tale om voldsomme udgifter i størrelsesordenen 60 - 70 mio.kr., såfremt der ikke sættes ind overfor problemet. Det er ikke påregnet at bringe skolebygningerne op på en standard svarende til det nugældende bygningsreglement. Der tages i rapporten forbehold for udgifter til eventuelle følgevirkninger, hvis efterslæbet ikke imødekommes hurtigst muligt. Der tages også forbehold for evt. skjulte skader.

Budgettal for skolernes bygningsvedligeholdelse har i de sidste 10 år som gennemsnitsnøgletal været ca. 77 kr./m², og er i 1999 på ca. 85 kr./m².

På landsbasis kalkuleres med nøgletal for højt niveau på ca. 198 kr./m², middel niveau på ca. 100 kr./m².

Høj og middel standard bygger på erfaringstal, der er indhentet og bearbejdet af V & S Byggedata A/S. Nøgletallene er retningsgivende for den ønskede vedligeholdelsesstandard, men kan også ses i sammenhæng med bygningens alder, udformning og materialesammensætning.

Som udgangspunkt planlægger ejendomsafdelingen med et middelniveau.

I 1992 blev der gennemført en decentralisering af budgetterne. Således blev den tidligere samlede forvaltningspulje til bygningsvedligeholdelse fordelt på de enkelte skoler.

Det blev samtidig med decentraliseringen aftalt at dele budgettet i planlagt vedligeholdelse og daglig vedligeholdelse.

Den aftalte fordelingsnøgle er p.t. 70 % til planlagt vedligeholdelse (større opgaver, koordineret af ejendomsafdelingen) og 30 % til daglig vedligeholdelse (opgaver, varetaget af skolen).

I 1996 blev det i samarbejde med skolerne vedtaget, at der i budgettet til daglig vedligeholdelse også indgår udgifter til containerleje, vagtordninger m.m. Budgetbeløbene blev samtidig tillagt kontoen for bygningsvedligeholdelse.

Børne- og kulturforvaltningen er af den opfattelse, at der bør ske en justering af procentfordelingen mellem de to vedligeholdelsesformer, men det er også opfattelsen, at i hvert fald opgavevaretagelsen vedr. daglig vedligeholdelse bør forblive på skolerne. Det bør overvejes set i lyset af den ekstraordinære situation, hvorvidt planlagt vedligeholdelse samles under børne- og kulturforvaltningens fælles budget. Retningslinierne for resursernes anvendelse bør endvidere tydeliggøres.

Ud over den decentrale bygningsvedligeholdelse er der gennem årene ved budgetvedtagelsen afsat en central pulje til "renovering af ældre skoler." Denne pulje har de senere år haft en størrelse på ca. 2. mio. kr.

Såfremt et voldsomt efterslæb skal undgås, anbefaler ejendomsafdelingen, at hovedrapportens forslag til en 10-årig opretning imødekommes. Det forudsætter, at den centrale pulje til renovering af skolerne i budgettet for år 2000 hæves således at denne sammen med budgettet til planlagt vedligeholdelse kan dække behovet for vedligeholdelse.

Rapporten viser, at ikke alle skoler er lige nødlidende. Der er således stor forskel på nøgletal for hver enkelt skole. Ligeledes har de skoler, som inden decentraliseringen fik gennemført større renoveringsarbejder ikke samme problemer. Der må således konstateres en skævhed.

Forvaltningen er af den opfattelse, at der skal ses på nøglen til fordelingspuljen på de enkelte skoler, således

at skolerne for at blive behandlet lige fremover tildeles resurser, der i større udstrækning tager afsæt i de med rapporten konstaterede vedligeholdelsesopgaver.

Det er endvidere børne- og kulturforvaltningens opfattelse, at man bør overveje at få udarbejdet en tilstandsrapport vedr. skolernes lokaleindretning i relation til "morgendagens skole", som man kan tage med i planlægningen af vedligeholdelses- og udbygningsarbejder.

Børne- og kulturforvaltningen vil på et kommende møde præsentere et konkret initiativ til et sådant analysearbejde.

Rapportens anbefalinger til udvidet budget samt forslag til ændringer i budgetteringen mellem skoler og forvaltning vil indgå i forvaltningens forslag til budget 2000 og de følgende år.

Planlægningsafdelingen har ingen bemærkninger til Cowi rapporten.

Børne- og kulturforvaltningen forelægger sagen til drøftelse.

BR 11.11.98, nr. 221 

Børne- og Undervisningsudvalget: Børne- og Undervisningsudvalget besluttede, at lade rapportens anbefalinger m.m. indgå i det forestående arbejde med budget 2000 og de følgende år.

Jette Aagaard Madsen var ikke til stede.

BUU 20.04.1999, nr. 59

Udvalgstype: BUU Mødedato: 20.04.1999 Nummer: 59

EVENTUEL LUKNING AF VADSTRUPGÅRD

Sagen vedr. seksuelle krænkelser af børn startede i juli 1997. Børneinstitutionen Vadstrupgård har i den forløbne periode fungeret som institution. I hele perioden har der været ledige pladser, og der har manglet uddannet personale.

På baggrund af nedenstående forhold indstiller forvaltningen nu, at børneinstitutionen Vadstrupgård bliver lukket, da det er forvaltningens skøn, at det vil blive vanskeligt at få Vadstrupgård til at fungere optimalt for børn, forældre og personale i fremtiden:

Personalesituationen

Det er ikke lykkedes at få ansat pædagoger i institutionen. Ved de sidste stillingsopslag har der ingen henvendelser været. En del af de pædagoger, der er ansat i institutionen på nuværende tidspunkt, har tilkendegivet, at de overvejer at søge andet job. Den 1. maj 1999 står institutionen uden souschef, og der vil derfor mangle uddannet personale hos de mindste børn.

Institutionens omdømme

Siden "Vadstrupgård-sagen" opstod, har institutionen været nævnt og vist i aviser og TV utallige gange. Hver gang der tales om pædofili og seksuelle krænkelser generelt, nævnes navnet "Vadstrupgård." Institutionens navn har derfor fået et meget dårligt omdømme, som gør, at personale og nogle forældre har svært ved at kunne stå ved, at de henholdsvis arbejder eller har deres barn indskrevet i institutionen. Der er på nuværende tidspunkt intet, der taler for at mediernes opmærksomhed omkring Vadstrupgård mindskes, tværtimod kan det formodes, at institutionen vil være i mediernes bevågenhed et godt stykke tid fremover.

Forældre og børn

Der har siden sagens opståen været en del forældre, der har ønsket deres barn overflyttet til andre institutioner. På nuværende tidspunkt er der 21 børnehavebørn og 17 vuggestuebørn tilbage i institutionen. Der har i den sidste periode været yderligere en del forældre, der har ønsket deres barn flyttet. Bl.a. har størstedelen af forældrene i forældrebestyrelsen ønsket at flytte deres barn, så bestyrelsen på nuværende tidspunkt består af 2 ordinære medlemmer og suppleanter.

Forældremøde

På et forældremøde den 18. marts 1999, hvor forvaltningen orienterede om overvejelserne vedr. at lukke Vadstrupgård, gav forældrene udtryk for forskellige holdninger til en evt. lukning.

Det blev aftalt, at de forældre, som ikke ønsker, at Vadstrupgård skal lukke, skulle have mulighed for at tilkendegive deres holdning, og at disse holdninger skulle indgå i børne- og undervisningsudvalgets drøftelser om en evt. lukning. Efter mødet sendte forvaltningen derfor en skrivelse til alle forældre, hvor vi ridsede overvejelserne op, og hvor vi bad forældrene om at tilkendegive deres holdning, hvis de mente Vadstrupgård ikke skulle lukke.

Der er kommet 9 svar fra forældre, hvoraf de 6 ikke ønsker en lukning. Svarene giver stort set udtryk for den holdning, at de forældre, der har svaret, er glade for institutionen og personalet, og at de er kede af og bekymrede for, at deres barn skal flytte institution og lære nye pædagoger at kende. Brev udsendt til forældrene samt forældrenes svar er **vedlagt**.

Overvejelser vedr. en evt. lukning

Hvis institutionen skal lukke, kan børnene blive overflyttet til andre institutioner i området. Forvaltningen har på nuværende tidspunkt talt med:

Vuggestuen Bakken om at etablere en gruppe for de 10 - 12 mindste børn, og med:

- Børneinstitutionen Værebø (nabo til Vadstrupgård)
- Børneinstitutionen Holmegård (nabo til Vadstrupgård)
- Børneinstitutionen Bakkely (Taxvej)
- Børnehaven Bagsværd ¾ (Taxvej)
- Børneinstitutionen Vibevænget (Vibevænget)

om at modtage børnehavebørnene i grupper på 5 - 7 børn.

Hvis det bliver besluttet at lukke institutionen, har vi en tilbagemelding fra disse institutioner om, at de vil være positive stemt, når der bliver brug for det.

Hvis børne- og undervisningsudvalget beslutter at lukke Vadstrupgård, vil forvaltningen fordele børnene på baggrund af konkrete drøftelser med forældre og personale i Vadstrupgård.

Personalet

Det fastansatte personale i Vadstrupgård vil efter aftale med de enkelte medarbejdere blive overflyttet til andre institutioner i kommunen.

Vadstrupgårds lokaler

Hvis Vadstrupgård lukker, skal inventar m.m. pakkes sammen, lokalerne kan blive malet, og institutionen kan indenfor en nærmere fastsat periode åbne som ny institution, med nyt navn, nye børn, ny leder og nyt personale.

Børne- og kulturforvaltningen indstiller,

at børneinstitutionen Vadstrupgård nedlægges. Børn og personale overflyttes til andre institutioner senest den 1. juni 1999, og

at der etableres en ny institution i lokalerne senest ved udgangen af 1999.

Sagen skal til Økonomiudvalget

Børne- og Undervisningsudvalget: Et flertal i Børne- og Undervisningsudvalget (Karin Søjberg Holst, Lonny Hjorth, Lizzi Madsen, Doris Clemmensen, Peter Brooker, Henrik Sørensen og Kirsten Christophersen) indstiller,

at børneinstitutionen Vadstrupgård nedlægges. Børn og personale overflyttes til andre institutioner senest den 1. juni 1999, og

at der etableres en ny institution i lokalerne senest ved udgangen af 1999.

Et mindretal (Flemming Albrechtsen) stemmer imod.

Jette Aagaard Madsen var ikke til stede.

BUU 20.04.1999, nr. 60

Udvalgstype: BUU Mødedato: 20.04.1999 Nummer: 60

FLYGTNINGE OG INDVANDRERE STATUS, MÅLSÆTNINGER OG HANDLEPLAN 1998 - 2002

Sagen blev forelagt Børne- og Undervisningsudvalget den 16.2.1999, nr. 24, hvor den blev udsat. Derudover har sagen været forelagt Socialudvalget senest 17.03.1999, sag nr. 39. Statusrapporten nævnt nedenfor genudsendes ikke med dagsordenen her.

Vedlagte **bilag 1** er et udvidet referat fra Socialudvalgets møde den 17.03.1999, sag nr. 39. Afsnittene i statusrapportens målsætninger, handleplan 1998-2002 og redegørelse for koordineringen af arbejdet med de etniske borgere er nummererede fra 1 til 19 for at lette henvisningen fra ændringsforslagene.

I forbindelse med Socialudvalgets behandling af sagen har byrådsmedlem Finn Geslau på vegne af venstres byrådsgruppe fremsendt vedlagte ændringsforslag. (**bilag 2**).

Byrådsmedlem Irma Henriksen har fremsendt vedlagte ændringsforslag til rapportens afsnit 3.1, 3.2, 3.3, 3.4 og 3.5 (**bilag 3**).

Børne- og kulturforvaltningens bemærkninger til ændringsforslagene fra Irma Henriksen fremgår af **bilag 4**

Børne- og Undervisningsudvalget skal jf. bilag 1 behandle punkterne 1, 5, 6, 7, 8, 9, 12 og 14. De øvrige punkter hører under Socialudvalget og/eller Kultur-Fritids- og Idrætsudvalget.

Den følgende del af dagsordensteksten forelægges i uændret form:

I 1993 fremlagde den daværende skole- og fritidsforvaltning og social- og sundhedsforvaltningen i fællesskab en statusrapport og perspektiver for arbejdet med indvandrere og flygtninge i Gladsaxe Kommune. Det blev på daværende tidspunkt bl.a. foreslået, at Indvandrer- og flygtningegruppen (IFG) skulle fortsætte som rådgivende organ for de to forvaltningschefer.

Der er efterfølgende arbejdet med redegørelsens anbefalinger. Der foreligger nu et udkast til statusrapport der redegør for regelgrundlaget, finansieringsbestemmelser, samt status for hvor langt arbejdet er nået og perspektiver for det fremtidige arbejde.

Målsætningen for arbejdet er blevet præciseret.

I 1993 var målsætningen at "Fremmedsprogede borgere i Gladsaxe Kommune indgår på lige fod med andre borgere i kommunens tilbud og service med respekt for de fremmedsprogedes kultur, sprog og traditioner."

Lige ret er fortsat udgangspunktet, men herudover fremhæves integrationsperspektivet således:

"Borgere med anden etnisk baggrund har samme rettigheder og pligter som andre borgere i Gladsaxe Kommune. Det betyder, at de indgår på samme vilkår i kommunen og lokalområdernes tilbud og service.

Indvandrere og flygtninge skal blive selvhjulpne og i stand til at forsørge sig selv. Dette kan bl.a. ske ved:

- udvikling af et nuanceret sprog
- udvikling og kvalificering af egne ressourcer.

Indvandrere og flygtninge skal integreres med gensidig respekt for kultur, sprog og traditioner." (Socialudvalget godkendte 17.03.1999, nr. 39, at den sidste sætning udgår).

Derudover indeholder rapporten forslag til handleplan for arbejdet med indvandrere og flygtninge i perioden 1998 til 2002. Handleplanen indeholder en række anbefalinger om, hvorledes arbejdet kan kvalificeres yderligere.

En debat om målsætning og handleplan aktualiseres af vedtagelsen af integrationsloven, som indebærer, at

kommunen har fået ansvaret for boligplacering, integration og sprogundervisning af flygtninge. Derudover udvides personkredsen for integrationsindsatsen til også at omfatte familiesammenførte indvandrere og flygtninge.

Kommunen modtager økonomisk tilskud for den enkelte flygtning/familiesammenført person til dette arbejde i 3 år. Efter udløbet af de 3 år vil eventuelle udgifter i forbindelse med kontanthjælp, revalidering, aktivering m.v. for disse personer være en kommunal udgift. Det vil derfor være økonomisk fordelagtigt at arbejde med en målrettet og tidlig integrationsindsats.

Tværasektorielt samarbejde og erkendelse af, at arbejdet med flygtninge og indvandrere er blevet en del af den kommunale dagligdag, er et par af forudsætningerne for, at en hurtig indsats kan give synlige resultater. To forhold som den udarbejdede rapport lægger stor vægt på at understrege.

Kultur- Fritids- og Idrætsudvalget afsluttede sin behandling af sagen den 13.4.1999, sag nr. 33, og Socialudvalget afsluttede sin behandling den 17.03.1999, sag nr. 39.

Målsætning (punkt 1) samt handleplanens punkter 5, 6, 7, 8, 9, 12 og 14, idet disse punkter i Socialudvalgets behandling af sagen jf. bilag 1 er forudsat behandlet af Børne- og Undervisningsudvalget:

Følgende tekster er tiltrådt af Socialudvalget: 1,5,6,8,12 og 14.

Følgende tekster behandles alene af Børne- og Undervisningsudvalget: 7 og 9:

Punkt 1:

"Indvandrere og flygtninge skal blive selvhjulpne og i stand til at forsørge sig selv. Dette kan blandt andet ske ved:

- udvikling af et nuanceret dansk sprog
- udvikling og kvalificering af egne ressourcer.

Målsætningen kan understøttes med specifikke foranstaltninger rettet mod forskellige aldersgrupper, de sektorspecifikke områder og de forskellige etniske minoriteter."

Punkt 5:

"Fortsættelse af kurser, temadage, konferencer for medarbejderne vedrørende sprog, kultur og religion i relation til borgere med anden etnisk baggrund end dansk, dels tværfagligt og distriktsvis med henblik på en generel kvalificering, dels målrettet med henblik på en specialiseret kvalificering af medarbejderne i kommunen."

Punktet er også blevet behandlet i Kultur- Fritids- og Idrætsudvalget.

Punkt 6:

"Pjecer og foldere vedrørende muligheder, tilbud, krav og rettigheder indenfor daginstitution, skole, sundhed, tandpleje, klub, uddannelse, beskæftigelse, forsørgelse, kultur, idræt, fritid, bolig og miljø m.v. oversættes til de mest anvendte sprog blandt de etniske minoriteter, *når det skønnes nødvendigt*."

Et flertal i Socialudvalget godkendte et ændringsforslag, der indebar, at sætningen "*..., når det skønnes nødvendigt*" blev tilføjet.

Punktet er også blevet behandlet i Kultur- Fritids- og Idrætsudvalget.

Punkt 7:

"Der bør sikres adgang til to-sproget pædagogisk/psykologisk rådgivning til børn og voksne, herunder en særlig psykologisk konsulentfunktion til vurdering af to-sprogede medborgeres behov for rådgivning og psykologbehandling."

Punktet vedrører alene Børne- og Undervisningsudvalget.

Punkt 8:

"Børneinstitutioner, sundhedsplejersker og tandplejen skal samarbejde om en øget indsats over for familierne."

Punktet vedrører Børne- og Undervisningsudvalget og Socialudvalget.

Punkt 9:

“Skole- og ungdomsvejledningen skal arbejde på at lette overgangen mellem uddannelserne og erhvervslivet. Der skal skabes samarbejdsaftaler mellem Skole- og ungdomsvejledningen og Aktivering og Rådgivning om de sent ankomne elever på Ungdomsskolen.”

Punktet vedrører alene Børne- og Undervisningsudvalget.

Punkt 12:

“Mulighederne for de unge for at få arbejde efter endt uddannelse - både i det offentlige og i den private sektor - skal forbedres bl.a. gennem et intensivt samarbejde mellem Skole- og ungdomsvejledningen, Ungdomsrådgivningen og erhvervslivet i Gladsaxe.”

Punktet vedrører Børne- og Undervisningsudvalget og Socialudvalget.

Punkt 14:

“Der skal udvikles faglige metoder i det pædagogiske og sociale arbejde med etniske minoritets-børnefamilier gennem en styrkelse af forældrekontakten: Pædagog/forældre, Lærer/forældre, Sagsbehandler/forældre.”

Punktet vedrører Børne- og Undervisningsudvalget og Socialudvalget.

Børne- og kulturforvaltningen og Social- og sundhedsforvaltningen indstiller, at målsætning samt handleplanens punkter 5, 6, 7, 8, 9, 12 og 14 fra rapporten “Flygtninge og indvandrere - Status, målsætning & handleplan 1998 - 2002” med de i Socialudvalget besluttede ændringer godkendes.

Sagen kan afgøres af Børne- og Undervisningsudvalget.

SOU 16.12.1998, nr. 224 

BUU 19. 1.1999, nr. 9 

BUU 16.2.1999, nr. 24 

SOU 17.3. 1999, nr. 39 

Børne- og Undervisningsudvalget: Udsat.

Jette Aagaard Madsen var ikke til stede.